KÖNIG ELECTRONIC

VID-TRANS10SKN

SYSTEME DE TRANSMISSION

AUDIO/VIDÉO SANS FIL 2,4GHz

MODE D'EMPLOI

■ Mesures de sécurité importantes

Le fonctionnement de cet appareil est soumis aux deux conditions suivantes

1. Cet appareil ne devrait pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences éventuellement reçues, y compris les interférences qui pourraient causer un fonctionnement non désiré.

- Protégez cet appareil de la pluie et de l'humidité pour empêcher un incendie ou une décharge électrique. N'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à linge, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.
- N'ouvrez pas cet appareil pour ne pas provoquer de décharge électrique.
- Cet appareil ne devrait être utilisé qu'avec la source d'alimentation incluse ou fournie comme accessoire.
- Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges car vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
- Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. Confiez la réparation à un personnel qualifié uniquement.

Attention : Des changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvées par la partie responsable de la conformité de l'appareil pourraient ôter à l'utilisateur son droit d'utiliser l'appareil.

■ Note :

Cet appareil a subi des tests qui ont attesté qu'il respecte les limites des appareils numériques de classe B conformément au paragraphe 15 du règlement FCC ou BZT et à la directive CE EMC. Ces limites sont fixées pour assurer une protection adéquate contre les interférences nuisibles pour des installations dans des zones habitables. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio à haute fréquence et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles dans les systèmes de radiocommunication. Il est cependant possible que des interférences se produisent dans un certain type d'installation. Si cet appareil causait des interférences dans la réception de radio ou de télévision (ce qui peut être vérifié en éteignant et rallumant l'appareil), nous conseillons d'essayer de supprimer ces interférences à l'aide de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou déplacez-la.
- Laissez plus d'espace entre l'appareil et le récepteur.

- Branchez l'appareil dans la prise d'un autre circuit que celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au revendeur ou à un technicien de radio ou de télévision.

A. Vérification du contenu de la boîte

Contrôlez que vous avez reçu tous les éléments indiqués ci-dessous avec votre Système d'émission audio vidéo sans fil 2,4 GHz. Si quelque chose manque, veuillez contacter votre revendeur le plus vite possible.

1. **Émetteur** 2283T ×1
2. **Récepteur** 2283R x1
3. **Adaptateur secteur (en option)** ×2
   (230VAC vers 9VDC) ou
   (120VAC vers 9VDC)
   Prise d'entrée DC (9V 400mA)
4. **Câble (en option)** ×2
   câble A/V RCA vers connecteur RCA ou RCA vers prise PÉRITEL / SCART ou (un pour l'émetteur, un pour le récepteur)
5. **Extension infrarouge (en option)** ×1
   à brancher au panneau arrière de l'émetteur.
6. **Mode d'emploi** ×1

B. Présentation du Système de transmission audio/vidéo sans fil 2,4 GHz

Ce système d'émission audio / vidéo utilise une technologie de communication sans fil avancée pour fournir un signal audio et vidéo particulièrement net jusqu'à une distance de 100 mètres. En émettant à une très haute fréquence (2,4 GHz), il évite la bande encombrée 900 MHz utilisée par de nombreux téléphones sans fil et d'autres émetteurs audio/vidéo sans fil. Sa qualité supérieure est due à la bande large FM au lieu d'une modulation de signal AM. Les antennes d'émission et de réception directionnelles polarisées à gain élevé servent à minimiser les interférences de signaux non désirés et à maximiser la portée du signal.

Il inclut également une extension de télécommande UHF pour vous permettre de commander la source audio ou vidéo depuis une autre pièce à l'aide de votre télécommande habituelle.

Utiliser le système d'émission vous permettra de profiter d'un plus grand confort et d'une meilleure sécurité :

Application générale

- Regardez le film que vous avez loué sur n'importe quel téléviseur de la maison sans déplacer votre magnétoscope, lecteur de disques laser ou sans avoir à tirer des câbles encombrants.
- Regardez vos programmes du câble ou du satellite sur n'importe quel téléviseur de la maison.
- Écoutez votre musique de qualité stéréo depuis votre récepteur sur n'importe quels haut-parleurs alimentés tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la maison.
- Utilisez des multi récepteurs pour recevoir des émissions sur plusieurs téléviseurs dans d'autres pièces.
- Montrez les images de votre ordinateur sur un téléviseur à distance. (Un matériel complémentaire est nécessaire)

Application dans le domaine de la sécurité :

- Sert de système de sécurité sans fil.
- Surveille votre bébé qui dort, vos enfants qui jouent, des personnes âgées ou handicapées sur votre téléviseur à l'aide de votre caméscope.
- Regardez qui se trouve derrière la porte sur votre téléviseur par l'intermédiaire de votre caméra ou caméra miniature CCD.
- Surveille et enregistre une réunion dans une autre pièce.
- Et bien d'autres usages encore !

■ Précautions d'emploi

1. La sortie de l'alimentation doit avoir la même tension que la zone environnante.

   Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur ont été correctement branchés aux appareils (par ex. branchez l'émetteur au magnétoscope, et le récepte ur au téléviseur).

2. Lorsque vous éteignez l'émetteur ou le récepteur, il faut attendre quelques secondes avant de le remettre en marche.

3. Réglez la plaque de l'antenne pour avoir le moins d'interférences possible. (Il n'est pas possible de la faire tourner de plus de ±180°)

4. Dans la plupart des cas, un jeu d'appareils fonctionne mieux dans un rayon de 100 mètres. Lorsque deux jeux d'appareils ou plus sont utilisés simultanément, utilisez des canaux différents. Un émetteur peut être utilisé en revanche avec plusieurs récepteurs à la fois.

5. Le sélecteur de canaux vous permet de choisir le canal qui convient le mieux et qui minimise les interférences.

6. Lorsque les appareils sont en cours d'utilisation, n'utilisez pas de four à mi cro-ondes à proximité.

7. La télécommande devrait toujours être orientée vers la fenêtre de télécommande à infrarouge du récepteur (par ex. 2283R), et la fenêtre de télécommande à infrarouge de l'émetteur (par ex. 2283T) (ou l'extension IR) devrait toujours être orientée vers l'appareil audio/vidéo source. La télécommande à infrarouge doit être à une distance standard.

C. Panneau de commande et caractéristiques du type fonction duplex

Les illustrations suivantes montrent les noms de chaque composant, bouton et connecteur de l'émetteur et du récepteur.
(par ex. 2283T/R)

VUE AVANT DE L'ÉMETTEUR ET DU RÉCEPTEUR

L'antenne UHF envoie et reçoit le signal de la télécommande

L'antenne directionnelle 2,4GHz envoie et reçoit les signaux audio et vidéo

Les voyants de l'indicateur de canal doivent être réglés sur le même numéro sur l'émetteur et le récepteur

Interrupteur on/off

.

Bouton de sélection des canaux pour obtenir une réception optimale, sélectionnez le même canal à la fois sur l'émetteur et le récepteur

Fenêtre de télécommande Passage des infrarouges vers la source audio / vidéo télécommandée

VUE ARRIERE DE L'ÉMETTEUR

Vidéo in (jaune)
Audio R in (rouge)
Audio L in (blanc)
sortie extension IR
Entrée alimentation DC, branchez l'adaptateur 9VDC

VUE ARRIERE DU RÉCEPTEUR

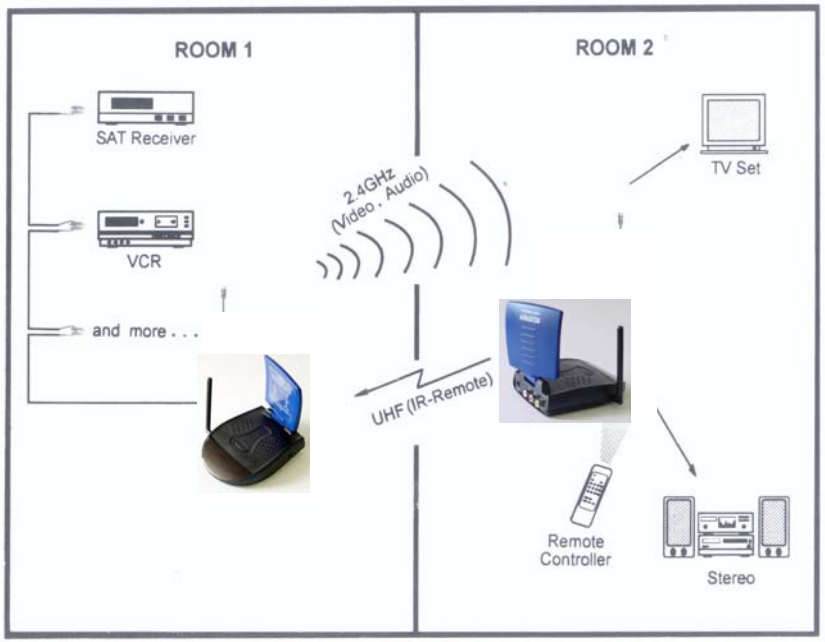
Sélectionnez le canal CH3 ou CH4 (NTSC seulement)

sortie RF vers le téléviseur (par ex. 2058R)

Vidéo out (jaune)
Audio R out
Audio L out
Entrée alimentation DC Branchez l'adaptateur 9VDC

D. Réglage du Système de transmission audio/vidéo sans fil 2,4GHz

Pour bien profiter du système vidéo et audio sans fil, il suffit de brancher l'émetteur (2283T et tous les autres) à n'importe quelle source audio/vidéo dont vous voulez profiter depuis un autre endroit, et de brancher le récepteur (2283R et tous les autres) au téléviseur, moniteur ou haut-parleurs alimentés situés à cet autre endroit.



Nous suggérons de brancher le système de transmission audio / vidéo aux appareils suivants :

Sources vidéo：	**Sources audio：**
• Magnétoscope • Terminal de TV par câble (avec sortie A/V) • Récepteur satellite • Caméscope ou caméra miniature CCD • Décodeur numérique • DVD	• Lecteur ou échangeur de CD • Récepteur stéréo • Lecteur de cassettes • Lecteur de disques lasers

Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est bien positionnez sur「OFF」avant d'effectuer les branchements.

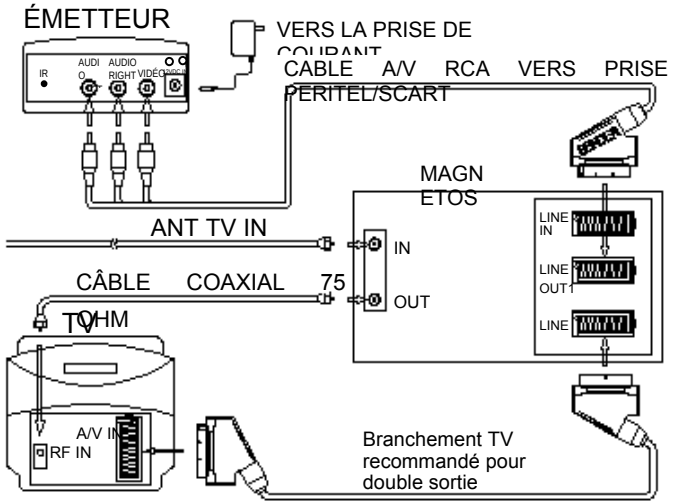
■ Comment envoyer un signal Audio/Vidéo depuis votre magnétoscope

1. Branchez l'un des jeux de câbles audio/vidéo (A/V) – câble RCA ou péritel/SCART – aux prises A/V de l'émetteur (2283T) et aux prises de sortie A/V (prises RCA ou péritel/SCART) à l'arrière de votre magnétoscope. Si vous utilisez le 2283T/R, assurez-vous que les connecteurs jaune, rouge et blanc correspondent bien aux prises jaune, rouge et blanche du magnétoscope et de l'émetteur. Si le magnétoscope a une seule sortie audio (son mono uniquement), branchez le connecteur blanc à cette sortie audio unique et à la prise AUDIO LEFT de l'émetteur.

   Branchez une extrémité de l'adaptateur secteur à l'arrière de l'émetteur et l'autre extrémité dans une prise murale 230 volts (ou 120 volts). Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.

   Si votre magnétoscope dispose seulement d'un jeu de prises de sortie A/V et que vous les utilisez pour un téléviseur situé à proximité, branchez le câble coaxial 75ohm entre la sortie RF OUT du signal du modulateur de votre magnétoscope et l'entrée RF IN de votre téléviseur. (Note : afin de pouvoir aussi visionner les programmes du câble sur ce téléviseur, branchez votre source TV par câble à l'entrée IN du magnétoscope.)

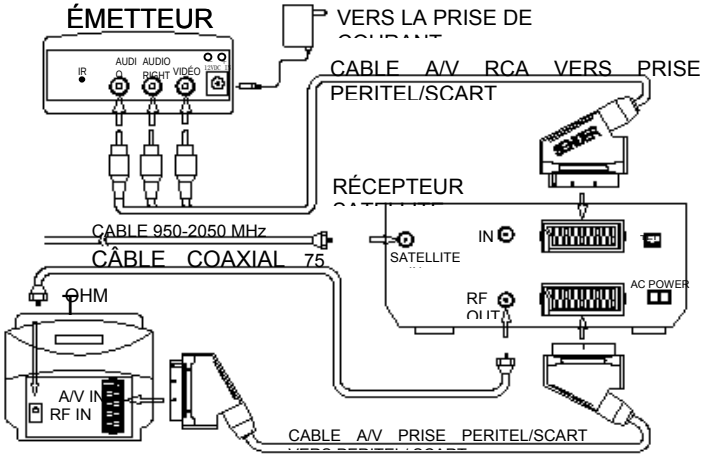
2. Positionnez et orientez l'émetteur conformément à la section de ce mode d'emploi intitulée « Orientation des appareils pour une performance optimale » pour améliorer la performance de l'émetteur.



■ Comment envoyer un signal Audio/Vidéo depuis votre récepteur satellite

Vous pouvez envoyer un signal audio/vidéo soit directement depuis votre récepteur satellite, soit en le branchant à votre magnétoscope. Pour envoyer le signal directement depuis votre récepteur satellite, suivez les instructions suivantes.

1. Branchez l'un des jeux de câbles audio/vidéo (A/V) – câble RCA ou péritel/SCART – aux prises A/V de l'émetteur (2283T) et aux prises de sortie A/V (prises RCA ou péritel/SCART) du récepteur satellite ou du lecteur de disque laser. Si vous utilisez le 2283T/R, assurez-vous que les connecteurs jaune, rouge et blanc correspondent bien aux prises jaune, rouge et blanche du récepteur satellite/lecteur de disque laser et de l'émetteur.



2. Branchez une extrémité de l'adaptateur secteur à l'arrière de l'émetteur et l'autre extrémité dans une prise murale 230 volts (ou 120 volts). Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.

3. Si votre récepteur satellite ou lecteur de disque laser dispose seulement d'un jeu de prises de sortie A/V (prise RCA ou péritel/SCART), branchez le câble coaxial 75ohm entre la sortie RF OUT du signal du modulateur du récepteur satellite et l'entrée RF IN de votre téléviseur.

4. Positionnez et orientez l'émetteur conformément à la section de ce mode d'emploi intitulée « Orientation des appareils pour une performance optimale » pour améliorer la performance de l'émetteur.

■ Comment recevoir des signaux Audio/Vidéo sans fil sur votre téléviseur

Il y a deux manières de recevoir des signaux audio/vidéo sans fil sur votre téléviseur éloigné (téléviseur situé à un autre endroit, comme par exemple une chambre, une cuisine).

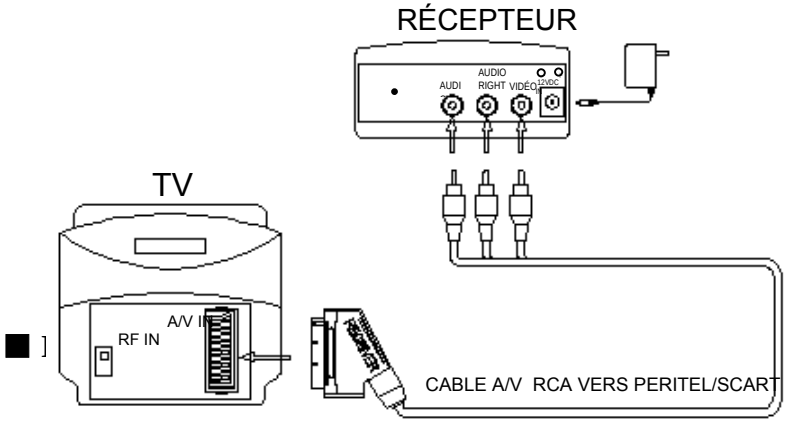
- Branchez le récepteur directement au téléviseur éloigné.
- Branchez le récepteur au magnétoscope qui est alors branché au téléviseur.

Si votre téléviseur dispose de la fonction image dans l'image, vous pouvez voir n'importe quelle image transmise par l'émetteur, comme par exemple votre bébé qui dort, dans une petite image incrustée tout en profitant de votre programme sur le reste de l'écran. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur pour savoir comment utiliser cette fonction.

Branchement du récepteur directement au téléviseur éloigné

Si votre téléviseur est pourvu de prises d'entrée audio/vidéo (A/V), branchez un jeu de câbles A/V (câble RCA ou péritel/SCART) aux prises d'entrée A/V du téléviseur et aux prises de sortie A/V du récepteur (2283R). Si vous utilisez le 2283T/R, assurez-vous que les connecteurs jaune, rouge et blanc correspondent bien aux prises jaune, rouge et blanche du téléviseur et du récepteur.

Si le téléviseur n'a qu'une seule prise pour l'entrée audio, branchez le connecteur blanc sur cette prise.



l'intermédiaire du magnétoscope

Cette configuration vous permet d'enregistrer le son et l'image transmis sur votre magnétoscope éloigné tout en profitant sur un téléviseur éloigné.

1. Branchez un jeu de câbles A/V (câble RCA ou péritel/SCART) aux prises d'entrée A/V du magnétoscope et aux prises de sortie A/V du récepteur (2283R). Si vous utilisez le 2283T/R, assurez-vous que les connecteurs jaune, rouge et blanc correspondent bien aux prises jaune, rouge et blanche du magnétoscope et du récepteur. Si le magnétoscope n'a qu'une seule prise pour l'entrée audio, branchez le connecteur blanc sur cette prise.

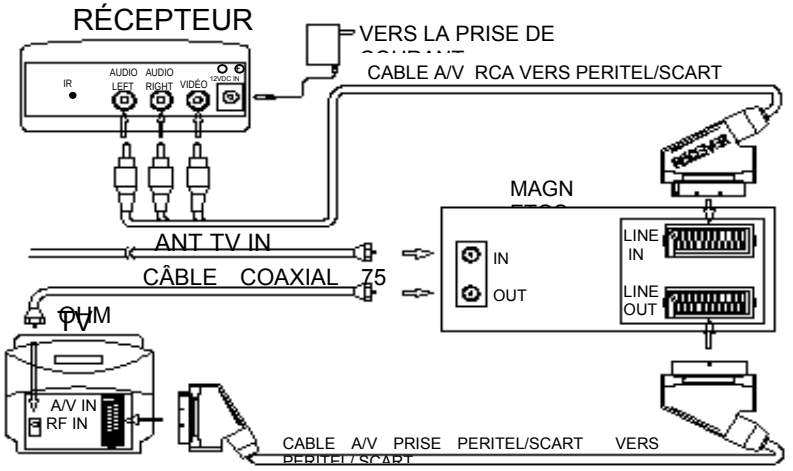
2. Si votre téléviseur est pourvu de prises d'entrée audio/vidéo (A/V), branchez un autre jeu de câbles A/V (câble RCA ou péritel/SCART) aux prises d'entrée A/V du téléviseur et aux prises de sortie A/V de votre magnétoscope.

3. Si votre téléviseur n'a aucune prise d'entrée A/V, veuillez brancher un câble coaxial 75ohm entre l'entrée d'antenne (ou RF) du téléviseur et la sortie du modulateur du magnétoscope.

   Cette fonction est en option

4. Branchez une extrémité de l'adaptateur secteur à l'arrière du récepteur et l'autre extrémité dans une prise murale 230 volts (ou 120 volts). Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.

5. Positionnez et orientez le récepteur conformément à la section de ce mode d'emploi intitulée « Orientation des appareils pour une performance optimale » pour améliorer la performance de l'émetteur.



E. Orientation des appareils pour une performance optimale

Ce système d'émission devrait être placé sur une surface plane et stable pour l'empêcher de tomber et de s'endommager.

Pour une performance optimale, les deux antennes audio/vidéo et l'antenne de la télécommande devraient être soigneusement orientées comme décrit ci-dessous. De plus, pour utiliser la fonction d'extension de la télécommande, l'émetteur lui-même doit être spécialement orienté de sorte à retransmettre le signal de la télécommande converti vers la source audio/vidéo (cf. la section suivante intitulée « Utilisation de la fonction d'extension de la télécommande »). Pour que la portée de fonctionnement soit maximale, essayez de minimiser le nombre d'obstacles (par ex. votre téléviseur ou d'autres appareils électroniques, de gros meubles) situés entre l'émetteur et le récepteur.

Orientation des antennes Audio/Vidéo

L'émetteur diffuse ses signaux audio et vidéo de grande qualité par l'intermédiaire des antennes directionnelles qui doivent être orientées d'une certaine manière pour obtenir les meilleurs résultats. Les antennes ont été conçues pour pivoter et tourner pratiquement dans n'importe quelle direction.

Dans la plupart des cas, les faces plates et piquées des antennes de l'émetteur et du récepteur devraient être face à face et perpendiculaires (à angle droit) à une ligne imaginaire reliant les deux appareils. Les Fig-l, Fig-2 et Fig-3 montrent trois exemples. Dans la mesure où toutes les habitations sont différentes, pour une réception optimale de légers pivotements ou rotations pourraient s'avérer nécessaires. Si l'émetteur et le récepteur sont à moins de 3 mètres l'un de l'autre, nous vous recommandons de laisser les antennes à plat dans leur logement, car la distance est trop courte.

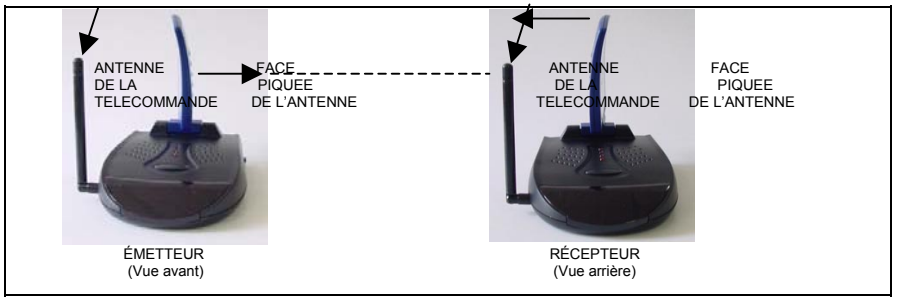


Fig-1 : Comment orienter les antennes audio et vidéo 2,4GHz.

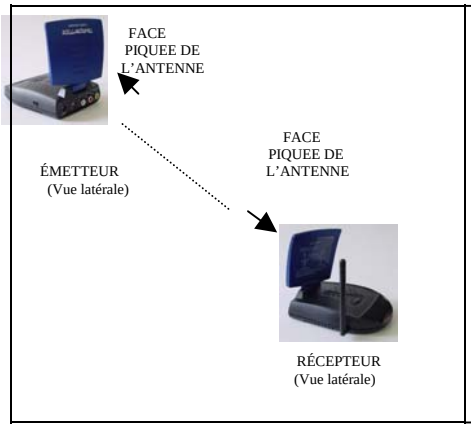


Fig-2

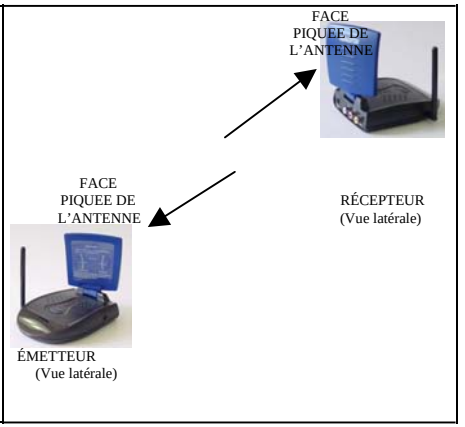


Fig-3

Orientation des antennes de télécommande

Pour obtenir une performance optimale de l'extension de télécommande, les antennes de télécommande devraient aussi être orientées à angle droit par rapport à une ligne imaginaire reliant l'émetteur et le récepteur.

Fig-4 : Comment orienter l'antenne de télécommande

Si votre extension de télécommande ne marche pas de manière satisfaisante, tournez la télécommande de sorte qu'elle soit toujours perpendiculaire à la ligne reliant les deux unités (voir Fig-4)

Si vous remarquez une meilleure performance, gardez cette orientation. Tourner l'antenne sur les deux unités ne devrait avoir aucun effet.

F. Utilisation de la fonction télécommande

Ce système d'émission ne vous permet pas seulement de retransmettre un signal audio/vidéo d'un endroit à un autre, il vous permet aussi de commander la source à l'aide de votre télécommande habituelle. Il convertit le signal infrarouge (IR) émis par votre télécommande en signal de fréquence radio (RF) sur la bande UHF au niveau du récepteur (par ex. 2283R) qui le renvoie à l'émetteur (par ex. 2283T) dans lequel le signal RF est reconverti en signal d'origine IR et émis vers la source audio/vidéo.

Il y a deux manières de commander votre source audio/vidéo à l'aide de votre télécommande habituelle grâce à la fonction de télécommande :

1. Orientez l'émetteur face à la source audio/vidéo pour permettre au signal IR converti d'être envoyé de la fenêtre de télécommande IR de l'émetteur au panneau avant de l' (des) appareil(s) audio/vidéo source (s).

2. Il suffit de brancher une extension IR depuis l'émetteur et de positionner cette extension IR près du panneau de l'appareil audio/vidéo source.

   Il peut parfois s'avérer difficile voire même impossible d'orienter l'émetteur de sorte qu'il se retrouve face à l'appareil audio/vidéo que vous voulez commander. Par exemple lorsqu'il n'y a pas de surface adéquate pour le faire ou encore lorsque vous souhaitez télécommander l'appareil audio/vidéo depuis différents emplacements sans avoir à réorienter l'émetteur. Il sera préférable dans ce cas d'utiliser une extension.

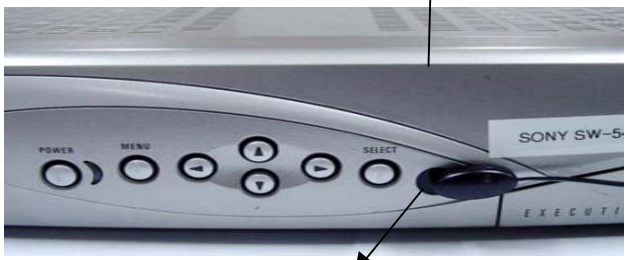
■ Comment utiliser l'accessoire Extension IR

L'extension IR se branche à l'émetteur par l'intermédiaire de son connecteur spécial. L'extension émet un signal IR qui peut commander votre appareil audio/vidéo avec un signal de télécommande. Pour utiliser l'extension IR, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Branchez l'extension IR à la prise jack 2.5mm sur le panneau arrière de l'émetteur.

2. Branchez le câble infrarouge sur la gauche de l'émetteur et mettez l'une des diodes LED sur le récepteur à infrarouge de la source audio/vidéo. Vous disposez de 3 autres diodes LED pour commander 3 appareils audio/vidéo supplémentaires. Déplacez la diode LED pour trouver la position la plus appropriée.

DVD/MAGNÉTOSCOPE/SAT



Récepteur infrarouge

Fig-5

Positionnez le récepteur de sorte que le signal de votre télécommande puisse atteindre la fenêtre IR situé sur la partie avant inférieure de l'appareil. Dirigez votre télécommande vers l'avant du récepteur.

G. Pannes et entretien

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et suivre les étapes qui y sont décrites. Si vous avez encore des difficultés, consultez le tableau suivant. Il vous guidera à travers les problèmes les plus fréquents et leurs solutions.

Problème	Solutions possibles
Pas d'image ou de son	• Vérifiez tous les branchements des câbles. • Assurez-vous que tous les connecteurs sont complètement enfoncés. • Vérifiez les interrupteurs du téléviseur éloigné et de la source vidéo. (magnétoscope, lecteur de disque laser, récepteur satellite, etc.) • Vérifiez les interrupteurs on/off de l'émetteur et du récepteur.
Interférences : Image ou son pas net	• Ajustez l'orientation de l'antenne du récepteur et de l'émetteur. (voir section « Orientation des appareils pour une performance optimale » de ce mode d'emploi) • Sélectionnez un canal différent en appuyant sur le bouton de sélection des canaux sur l'émetteur et le récepteur de sorte à faire correspondre les canaux. • Si vous utilisez un four à micro-ondes, éteignez-le. • Enlevez le four à micro-ondes de la trajectoire située entre l'émetteur et le récepteur.
L'extension de télécommande ne fonctionne pas	• Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle entre l'émetteur et la source audio/vidéo. • Regardez si la fenêtre IR sur la face avant inférieure de l'émetteur est bloquée. • Assurez-vous que l'extension IR est correctement orientée vers l'appareil audio/vidéo que vous voulez commander. (voir section « Utilisation de la fonction télécommande » de ce mode d'emploi) • Ajustez les antennes de télécommande. (voir section « Orientation des appareil pour une performance optimale » de ce mode d'emploi).

Note : Nettoyez le boîtier plastique externe avec un chiffon doux légèrement mouillé avec un savon doux et de l'eau. N'utilisez jamais de poudre à récurer abrasive ou de solvant.

H. Caractéristiques techniques

Émetteur :

Bande de fréquence de fonctionnement	2,400GHz~2,4835GHz
Niveau de sortie	90 dBμV/m à 3 mètres
Modulation	FM (vidéo et audio)
Canal	synthétiseur de fréquence PLL
Niveau d'entrée vidéo	1V p-p @ 75 ohms
Niveau d'entrée audio	1V p-p @ 600 ohms (STÉRÉO)
Port d'entrée	prise jack A/V – prise ligne jack RCA, prise péritel/SCART (EN OPTION)
Antenne	Antenne plate directionnelle
IR–sortie télécommande IR	940nm avec saisie ON/OFF
Consommation de courant	9VDC, 230mA
Dimensions	120mm×88mm×34mm
Poids	180g

Récepteur :

Bande de fréquence de fonctionnement	2,400GHz~2,4835GHz
Facteur de bruit	3.5dB
Canal	synthétiseur de fréquence PLL
Niveau de sortie vidéo	1V p-p @ 75 ohms
Niveau de sortie audio	1V p-p @600 ohms (STÉRÉO)
Port de sortie	prise jack A/V – prise ligne jack RCA, prise péritel/SCART (EN OPTION)
Antenne	Antenne plate directionnelle
Fréquence de transmission relais de la télécommande IR	433.92 MHz
Entrée de la fréquence infrarouge	35KHz~41 KHz
Consommation de courant	9 VDC, 230mA
Dimensions	120mm×88mm×34mm
Poids	210g

Système :

Portée de fonctionnement	jusqu'à 100 mètres (vue directe)
Portée de la télécommande	jusqu'à 50 mètres (vue directe)

● Toutes les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

INFORMATIONS GÉNÉRALES :

Fabricant :

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel: 0031 73 5991055
Fax: 0031 73 5999699
Info: info@nedis.com
Website: www.nedis.com

CE

ET91R-12-051
(No. de rapport.)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Nedis B.V.
(le nom du fabricant)

De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch, Pays Bas
(l'adresse du fabricant)

Déclarons sous notre responsabilité que le produit radio :
KONIG VID-TRANS10SKN
(nom) (type ou modèle)

Système de Transmission / Réception 2.4Ghz
(description du produit)

déclaré ci-dessus est en conformité avec les normes suivantes :
Radio : En 300 220-3 (2000-09) ; EN 300-440 (1999-04)
EMC : EN 301 489
Sûreté: En 60065 : 1998
(titre, nombre et date d'émission des normes)

après les dispositions de 1999/5/EC (directive R&TTE).

's-Hertogenbosch, 13-07-2003
(lieu et date)

T. Boer
Directeur Général
(signature, nom et fonction)